



Автоматика для
автоматических внутренних
распашных дверей



ИНСТРУКЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ



NEXT 75_ITA_Rel.1.0_01/2019 - CD0750I-MU

НАЗНАЧЕНИЕ

НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ КОНЕЧНОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ СИСТЕМЫ АВТОМАТИЧЕСКИХ РАСПАШНЫХ ДВЕРЕЙ LABEL. ПРЕДПОЛАГАЕТСЯ, ЧТО МОНТАЖ И ИСПЫТАНИЯ СИСТЕМЫ БЫЛИ ВЫПОЛНЕНЫ СПЕЦИАЛЬНЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ ПЕРСОНАЛОМ.

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ДВЕРИ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Система автоматики сконструирована специально для автоматических распашных дверей для пешеходов. Производитель снимает с себя всякую ответственность за ненадлежащее использование системы, а также за ущерб, нанесенный вследствие самостоятельного внесения изменений в ее конструкцию. В процессе эксплуатации системы необходимо соблюдать правила техники безопасности.

Изделие может использоваться детьми, начиная с 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами без опыта, при условии, что они находятся под наблюдением, или после инструктажа о безопасном использовании устройства. Не позволяйте детям играть с устройством. Не позволяйте детям выполнять чистку и техническое обслуживание устройства без присмотра взрослых. Не позволяйте детям оставаться или играть в радиусе действия двери.

ПРИМЕЧАНИЯ

Необходимо в точности соблюдать условия эксплуатации и технического обслуживания, предписываемые компанией LABEL. Работы по техническому обслуживанию и ремонту должны выполняться исключительно квалифицированным персоналом, прошедшим обучение работе с данной системой.

ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Пользуйтесь автоматической дверью только если она находится в идеальном рабочем состоянии. При возникновении неисправностей или поломок, которые могут влиять на безопасность работы системы, необходимо срочно связаться со службой поддержки. Неправильная эксплуатация системы может привести к тяжким повреждениям людей и имущества.

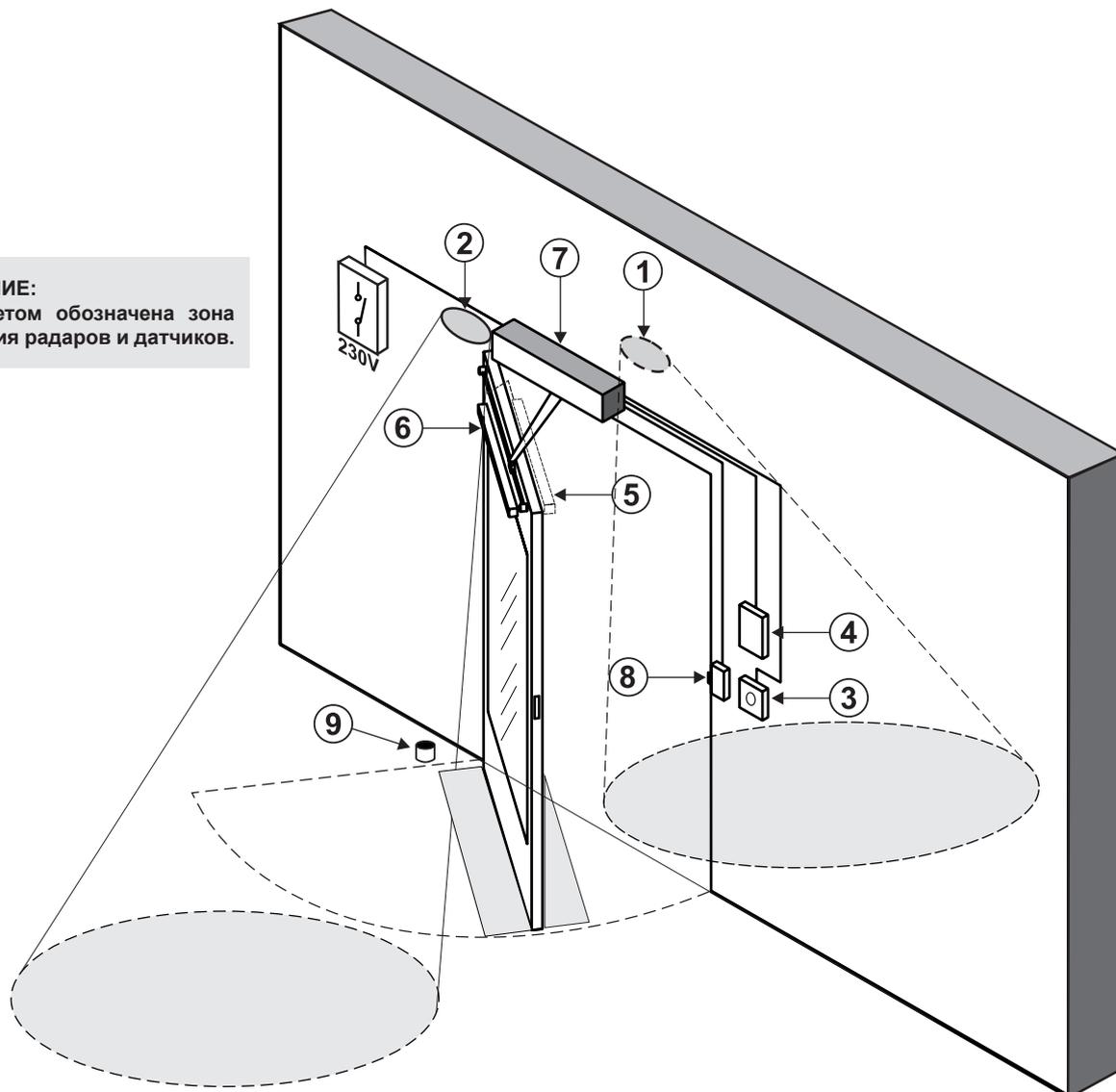
ОГЛАВЛЕНИЕ:

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ	4
2) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	4
3) ВВОД АВТОМАТИЧЕСКОЙ ДВЕРИ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	5
3.1) РАБОТА ДВЕРИ В НОРМАЛЬНОМ РЕЖИМЕ	5
3.2) РАБОТА ДВЕРИ В РЕЖИМЕ НОЧНОЙ БЛОКИРОВКИ	5
3.3) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДВЕРИ ЛЮДЬМИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ	5
4) ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ РЕЖИМОВ	6
4.1) РУЧНОЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ	6
4.2) МЕХАНИЧЕСКИЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ С КЛЮЧОМ EV-MSEL	6
4.3) ЦИФРОВОЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ ET-DSEL	7
4.4) ЦИФРОВОЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ T-NFC	8
4.5) ГЛАВНОЕ МЕНЮ ПРОГРАММИРОВАНИЯ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ РЕЖИМОВ ET-DSEL	9
4.6) УПРАВЛЕНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИМ ПАРОЛЕМ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ РЕЖИМОВ ET-DSEL	10
4.7) УПРАВЛЕНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИМ ПАРОЛЕМ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ РЕЖИМОВ T-NFC	12
4.8) ВЫБОР ЯЗЫКА	13
5) РАБОТА В УСЛОВИЯХ ОТСУТСТВИЯ ПИТАНИЯ В СЕТИ	13
6) ОШИБКИ И НЕИСПРАВНОСТИ В РАБОТЕ СИСТЕМЫ	14
7) ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	15
8) УТИЛИЗАЦИЯ	15

1) ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

ПРИМЕЧАНИЕ:

Серым цветом обозначена зона обнаружения радаров и датчиков.



- | | |
|---|---|
| ① | ВНЕШНИЙ РАДАР |
| ② | ВНУТРЕННИЙ РАДАР |
| ③ | УСТРОЙСТВО ПОДАЧИ КОМАНДЫ НА ОТКРЫВАНИЕ |
| ④ | ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ |
| ⑤ | ДАТЧИК БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОТКРЫВАНИИ |
| ⑥ | ДАТЧИК БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОТКРЫВАНИИ |
| ⑦ | АВТОМАТИКА NEXT 75 |
| ⑧ | ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЗАМОК |
| ⑨ | НАПОЛЬНЫЙ ОГРАНИЧИТЕЛЬ |

2) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ ПРИВОДА	NEXT 75
ПИТАНИЕ	115/230~, 50/60 Гц
МОЩНОСТЬ	40 Вт
ГАБАРИТЫ АВТОМАТИКИ (ДхВхШ)	420 x 60 x 74 мм
ЧАСТОТА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ	непрерывно
РАБОЧАЯ ТЕМПЕРАТУРА	-15...+50 °С
ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ	Бесщеточный, 24 В пост. тока
ПИТАНИЕ ВНЕШНИХ АКСЕССУАРОВ	24 В пост. тока, 1 А
ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ В РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ	5 Вт
КЛАСС УСТРОЙСТВА	класс II
ДАВЛЕНИЕ ИЗЛУЧАЕМОГО ЗВУКА	LpA ≤ 70 дБ (A)

3) ВВОД АВТОМАТИЧЕСКОЙ ДВЕРИ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

ВНИМАНИЕ!!

Перед первым включением двери проконсультируйтесь со специалистом технической поддержки, чтобы ознакомиться с режимами работы автоматики.

Включите электропитание при помощи выключателя.

Электронный блок управления издает короткий звуковой сигнал, означающий, что на автоматику подано питание.

Первая команда на открывание запускает калибровочный цикл, во время которого движение двери при открывании будет замедленным. Это необходимо для определения крайнего положения хода двери. По истечении времени задержки дверь закрывается уже с нормальной скоростью.

3.1) РАБОТА ДВЕРИ В НОРМАЛЬНОМ РЕЖИМЕ

- При определении активности в зоне действия датчиков движения (внутренний и/или внешний радар), дверь открывается и остается открытой до тех пор, пока датчики обнаруживают присутствие. Затем по истечении времени задержки дверь закрывается.
- При нажатии кнопки открывания вручную дверь открывается и остается открытой пока удерживается кнопка. Затем по истечении времени задержки дверь закрывается.
- Если на электронном блоке управления задана функция PUSH & GO, то дверь можно открывать коротким нажатием.
- Если датчик безопасности при закрывании обнаруживает присутствие, то дверь незамедлительно открывается и остается открытой в течение всего времени срабатывания датчика.
- Если датчик безопасности при открывании обнаруживает присутствие, то дверь останавливается и остается неподвижной в течение всего времени срабатывания датчика. Цикл открывания завершается только после обратного срабатывания этого датчика.
- Если во время хода при открывании дверь упирается в препятствие, то она останавливается и закрывается.
- Если во время хода при закрывании дверь упирается в препятствие, то она останавливается и открывается.

3.2) РАБОТА ДВЕРИ В РЕЖИМЕ НОЧНОЙ БЛОКИРОВКИ

- В этом режиме дверь не открывается от команды внешнего или внутреннего радара.
- Дверь открывается только при нажатии кнопки открывания OPEN, или же при помощи системы радиуправления Spuso, если она предусмотрена.
- Функции безопасности (датчики и ход двери при обнаружении препятствия) активны и штатно работают в нормальном режиме, как описано в разделе 3.1.

3.3) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДВЕРИ ЛЮДЬМИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

Режим поддерживается, если электронный блок управления запрограммирован и настроен для использования людьми с ограниченными возможностями.

- Человек с ограниченными возможностями может открыть дверь при помощи специальной кнопки или датчика движения. Дверь остается открытой в течение времени задержки, которое необходимо человеку с ограниченными возможностями для прохода.
- Все функции безопасности остаются активными.

4) ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ РЕЖИМОВ

Переключатель режимов позволяет пользователю выбирать режим работы двери. В зависимости от предпочтений можно использовать ручной переключатель, встроенный в боковую панель привода NEXT 75, механический переключатель с ключом EV-MSEL, или цифровой программатор ET-DSEL либо T-NFC. Далее приводится подробное описание каждого переключателя режимов.

4.1) РУЧНОЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ

Ручной трехпозиционный переключатель режимов является базовым решением, предусмотренным конструкцией привода.

Положение I	=	Автоматический режим, движение в обоих направлениях Дверь открывается автоматически при активации любой команды на открывание.
Положение 0	=	Режим «Дверь свободна» Автоматический режим работы отключен, дверь можно открывать вручную.
Положение II	=	а) Режим ночной блокировки Дверь открывается только посредством команды OPEN или радиуправления. б) Режим «Открытая дверь» Дверь фиксируется в полностью открытом положении.

Предполагает два различных режима работы в зависимости от астройки электронного блока управления приводом:



4.2) МЕХАНИЧЕСКИЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ С КЛЮЧОМ EV-MSEL



РАБОЧИЙ РЕЖИМ

Вставить и повернуть ключ переключателя EV-MSEL для выбора нужного режима.

	Режим «Открытая дверь» Дверь фиксируется в полностью открытом положении.
	Режим «Дверь свободна» Автоматический режим работы отключен, дверь можно открывать вручную.
	Автоматический режим, движение в обоих направлениях Дверь открывается автоматически при активации любой команды на открывание.
	Автоматический режим, движение в одном направлении, только для выхода Отключение определения входящего человека внешним радаром.
	Режим ночной блокировки Дверь открывается только посредством команды OPEN или системы радиуправления SPYCO, если она предусмотрена.

Ключ можно вынуть из переключателя в любом положении, чтобы не допустить нежелательного изменения рабочего режима.

4.3) ЦИФРОВОЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ ET-DSEL



Нажатием кнопки  выберите режим работы автоматической двери. При каждом нажатии кнопки выполняется переход от одного рабочего режима к следующему.

Далее приводится описание режимов работы, которые можно выбрать при помощи кнопки 



Автоматический режим, движение в обоих направлениях
Дверь открывается автоматически при активации любой команды на открывание.



Автоматический режим, движение в одном направлении, только для выхода
Отключение определения входящего человека внешним радаром.



Автоматический режим, движение в одном направлении, только для входа
Отключение определения выходящего человека на входе внешнего радара.



Режим «открытая дверь»
Дверь фиксируется в полностью открытом положении.



Режим ночной блокировки
Дверь открывается только посредством команды OPEN или системы радиуправления, если она предусмотрена.



Режим «дверь свободна»
Автоматический режим работы отключен, дверь можно открывать вручную.

Функции других кнопок панели переключателя режимов ET-DSEL



Частичное открывание, используется только в режиме для автоматической двустворчатой двери. Чтобы активировать частичное открывание, нажмите кнопку ; символ  на дисплее указывает, что функция активирована.

Двустворчатая дверь открывает только первую створку (Master), если команда на открывание подается с внутреннего или внешнего радара.

Частичное открывание работает в автоматических режимах с движением в одном и двух направлениях, а также в режиме открытой двери.

Чтобы отключить частичное открывание, необходимо снова нажать кнопку .



F2

Может иметь две разные функции в зависимости от настроек автоматики.

а) Деактивирует повторное закрывание двери с пружинным доводчиком после ее открытия вручную.

При выключенной F2 дверь закрывается, при включенной F2 дверь остается неподвижной после ее открытия вручную.

б) Отключение пошагового режима работы

(если возможно в настройках электронного блока управления приводом)

Нажмите кнопку F2 чтобы отключить пошаговый режим и активировать автоматическое закрывание двери. На дисплее загорится символ F2.

Чтобы включить пошаговый режим работы, нажмите снова кнопку F2, символ F2 на дисплее погаснет.



F1

Команда на открывание двери

При нажатии на кнопку F1 выполняется открывание двери.

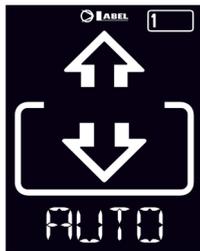
Кнопка F1 может открывать дверь также в режиме НОЧНОЙ БЛОКИРОВКИ, если электронный блок управления приводом настроен соответствующим образом.



4.4) ЦИФРОВОЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ T-NFC

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Переключатель T-NFC позволяет выбрать 6 различных типов рабочих режимов для ежедневного использования:



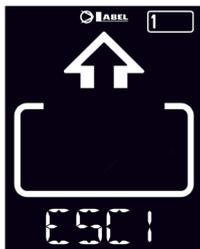
АВТОМАТИЧЕСКИЙ:

Дверь открывается и закрывается автоматически в обоих направлениях со всеми активными датчиками.



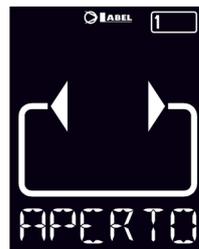
ВХОД:

Дверь открывается и закрывается автоматически только в направлении входа: датчик, подключенный ко входу внутреннего радара, отключен.



ВЫХОД:

Дверь открывается и закрывается автоматически только в направлении выхода: датчик, подключенный ко входу внешнего радара, отключен.



ДВЕРЬ ОТКРЫТА:

Дверь открывается и остается открытой вплоть до изменения рабочего режима.



БЛОКИРОВКА: ДВЕРЬ ЗАКРЫТА

Дверь может быть открыта автоматически только с помощью определенных вводов (Open, RX). При каждом закрывании двери активируется электроблокировка (при наличии).



ВРУЧНУЮ:

Дверь остается свободной для управления вручную и не реагирует на срабатывание какого-либо датчика. Используйте данный рабочий режим, если, например, собираетесь помыть стекла и хотите быть уверенными, что дверь не сдвинется при непредвиденной активации датчиков открывания или любой другой команды активации.

Чтобы изменить рабочий режим, нажмите кнопку SET один раз, чтобы выйти из функции «Заставка» и активировать переключатель режимов (при этом усилится яркость экрана), теперь нажмите кнопку SET еще несколько раз, пока не выберете нужный режим работы.

Если блокировка режима работы была активирована с помощью функции SLIDE, для выхода из режима заставки проведите пальцем слева направо по кнопкам A* - SET - B, чтобы активировать переключатель режимов.



Внимание!

Если в течение 20 секунд не нажимается ни одна кнопка, переключатель автоматически переходит в режим заставки и уменьшает яркость дисплея.



В дополнение к рабочему режиму в любое время можно выбрать частичное открывание по отношению к стандарту (используется в двустворчатых дверях для открывания только главной створки).

Для этого нажмите кнопку A, на дисплее появится соответствующий символ , а значки направления потока (если они активны) станут меньшего размера.

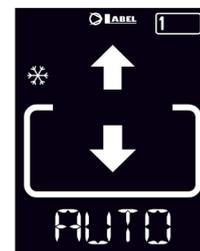
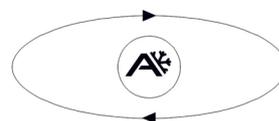
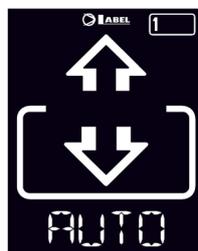
Нажмите кнопку A еще раз, чтобы вернуться к полному открытию двери.

На рисунке ниже приведен пример АВТОМАТИЧЕСКОГО режима работы.

ОТКРЫВАНИЕ ДВЕРИ ОТ T-NFC

При нажатии кнопки B активируется команда на открывание двери, при этом ее закрывание будет происходить автоматически, также, как и других датчиков.

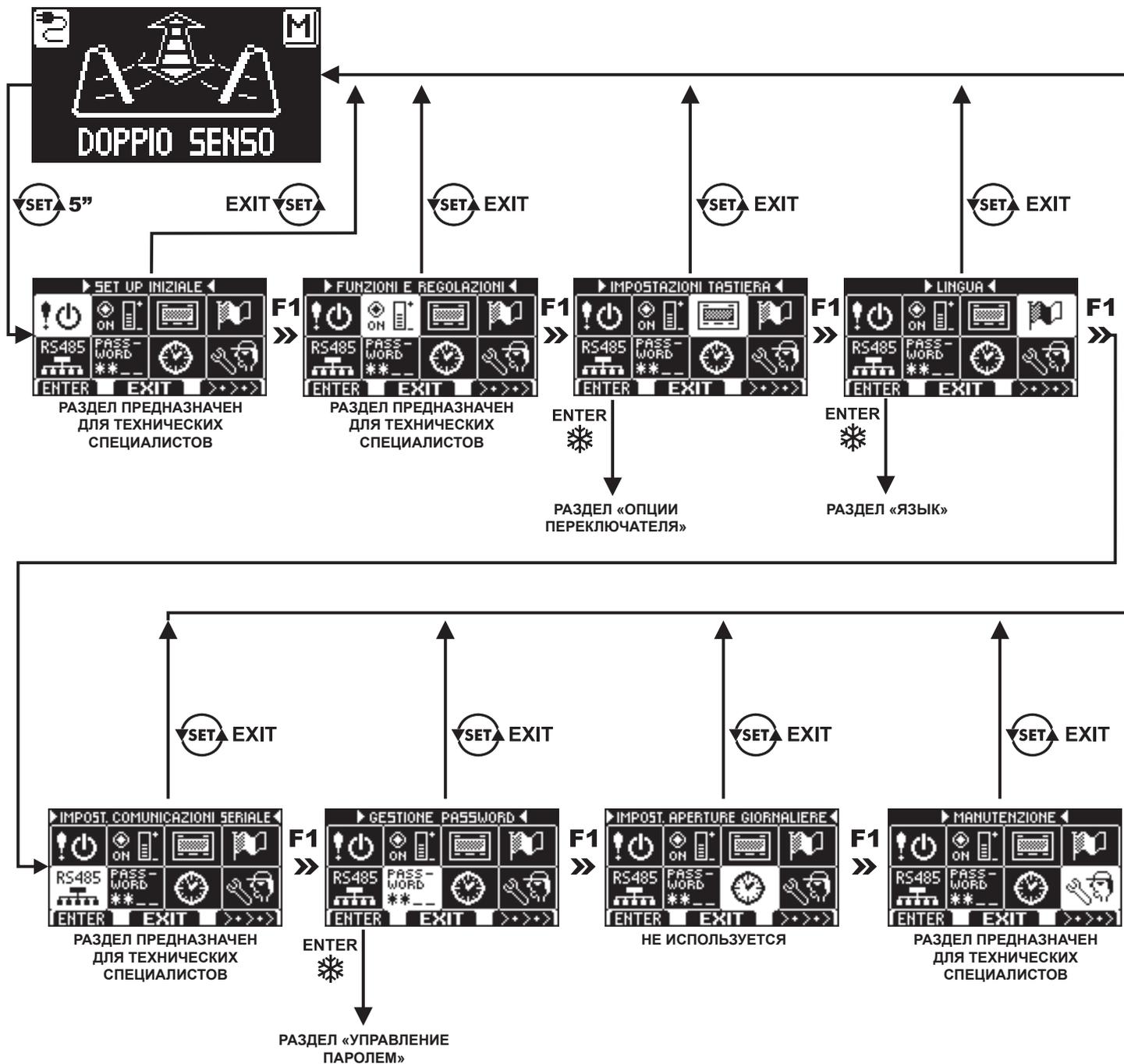
Эта кнопка позволяет открыть дверь даже в рабочем режиме «БЛОКИРОВКА», если данная функция активирована.



4.5) ГЛАВНОЕ МЕНЮ ПРОГРАММИРОВАНИЯ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ РЕЖИМОВ ET-DSEL

Пользователь может войти в главное меню программирования, если необходимо выбрать язык интерфейса, либо при необходимости задать пароль для ограничения доступа к цифровому программатору ET-DSEL.

СХЕМА 1



В последующих разделах рассказывается, как настроить пароль пользователя и как выбрать язык.

4.6) УПРАВЛЕНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИМ ПАРОЛЕМ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ РЕЖИМОВ ET-DSEL

Чтобы не допустить несанкционированного внесения изменений в режимы работы двери, можно задать пароль, который затем необходимо будет вводить каждый раз при работе с программатором ET-DSEL.

Чтобы активировать пароль, необходимо выполнить следующие действия:

1. Нажмите и удерживайте в течение 5 секунд кнопку SET, чтобы войти в главное меню программирования (см. Схему 1 в разд. 4.3.1)
2. Нажмите кнопку F1 пять раз, чтобы перейти в подменю управления паролем.
3. Нажмите кнопку Enter , чтобы перейти в раздел «Управление паролем».

«УПРАВЛЕНИЕ ПАРОЛЯМИ»

В этом разделе настраиваются два пароля пользователя: основной и служебный.



Технический пароль предназначен только для технических специалистов, выполняющих монтаж и техническое обслуживание.

ОСНОВНОЙ ПАРОЛЬ (пароль владельца системы)

Пароль состоит из 5 знаков. Он используется для недопущения несанкционированного доступа посторонних к программатору N-DSEL и внесения изменений в рабочие режимы.

Использование пароля не является обязательным. При необходимости функция должна быть активирована собственником системы. Основной пароль по умолчанию «А-А-А-А-А».



ВНИМАНИЕ!

При активации пароля, не забудьте выбранную комбинацию.

СЛУЖЕБНЫЙ ПАРОЛЬ (пароль пользователя)

Пароль состоит из 5 знаков. Собственник системы может сообщить его лицам, которые будут использовать программатор ET-DSEL. При помощи служебного пароля можно только вносить изменения в режим работы автоматической двери.

Служебный пароль по умолчанию «А-А-А-А-А».

Для изменения служебного пароля необходимо сначала осуществить доступ при помощи основного пароля.

Кнопка  перемещает стрелку выбора вниз, а кнопка F2 – вверх.

ИЗМЕНЕНИЕ ОСНОВНОГО ПАРОЛЯ

- Выберите «ОСНОВНОЙ ПАРОЛЬ»
- Нажмите кнопку ОК (F1).



- Введите основной пароль по умолчанию «А-А-А-А-А» нажав 5 раз кнопку А. (Если основной пароль не совпадает с паролем по умолчанию по причине того, что он был ранее изменен, то необходимо ввести актуальный основной пароль).



- Введите новый основной пароль, выбрав 5-значную комбинацию из букв А-В-С-Д.



- Когда система потребует повторить новый пароль снова введите выбранную комбинацию.



- Если пароль введен верно, то на дисплее на одну секунду появится надпись «PASSWORD OK», после чего произойдет возврат в раздел «УПРАВЛЕНИЕ ПАРОЛЯМИ». По нажатию кнопки EXIT  выполняется возврат в главное меню программирования
- В случае, если пароль не совпадает с предыдущим, на дисплее появится надпись «PASSWORD ERROR», затем будет выполнен возврат в раздел «УПРАВЛЕНИЕ ПАРОЛЕМ». Процедуру нужно будет повторить еще раз.

ИЗМЕНЕНИЕ СЛУЖЕБНОГО ПАРОЛЯ

- Выберите «СЛУЖЕБНЫЙ ПАРОЛЬ»
- Нажмите кнопку ОК (F1).



- Введите основной пароль



- Введите новый служебный пароль, выбрав 5-значную комбинацию из букв A-B-C-D.



- Когда система потребует повторить новый пароль снова введите выбранную комбинацию



- Если пароль введен верно, то на дисплее на одну секунду появится надпись «PASSWORD OK», а затем произойдет возврат в раздел «УПРАВЛЕНИЕ ПАРОЛЕМ».

При нажатии кнопки EXIT  произойдет возврат в главное меню программирования.

В случае, если пароль не совпадает с предыдущим, на дисплее появится надпись «PASSWORD ERROR», затем будет выполнен возврат в раздел «УПРАВЛЕНИЕ ПАРОЛЕМ». Процедуру нужно будет повторить еще раз.

АКТИВАЦИЯ ФУНКЦИИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПАРОЛЕЙ (основного и служебного)

- Выберите «PASSWORD ON / OFF»
- Нажмите кнопку ОК (F1).



- Нажмите кнопку ON  для того, чтобы активировать функцию использования пароля и вернитесь в меню «УПРАВЛЕНИЕ ПАРОЛЕМ».

Чтобы вернуться к отображению рабочей программы, нажмите два раза кнопку EXIT .

С этого момента каждый раз при работе с цифровым программатором ET-DSEL, чтобы изменить рабочую программу автоматической двери, пользователь должен будет вводить основной или служебный пароль.



Когда пользователь принимает решение включения функции использования пароля, рекомендуется менять как основной, так и служебный пароли.

ДЕАКТИВАЦИЯ ФУНКЦИИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПАРОЛЕЙ

- В разделе «УПРАВЛЕНИЕ ПАРОЛЕМ», выберите «PASSWORD ON / OFF»
- Нажмите кнопку ОК (F1)



- Введите основной пароль



- Нажмите кнопку OFF (F1), чтобы деактивировать функцию использования пароля. Для возврата в главное меню программирования нажмите два раза кнопку EXIT . С этого момента защита доступа к цифровому программатору ET-DSEL для переключения режимов будет снята.

4.7) УПРАВЛЕНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИМ ПАРОЛЕМ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ РЕЖИМОВ T-NFC

Переключатель T-NFC позволяет блокировать изменение рабочего режима паролем.

Эта функция полезна, если вы хотите, чтобы посторонние люди не могли получить доступ к настройкам рабочих режимов двери.

Для этого необходимо активировать пароль пользователя, выполнив следующие действия:

Нажмите и удерживайте кнопку D в течение примерно 2 секунд.

На дисплее появится сообщение «CODE>»



Введите текущий пароль (по умолчанию ААААА) с помощью кнопок А-В-С-D (5 нажатий)

Теперь мы находимся в поле для ввода паролей пользователя, из которого вы можете получить доступ к 3 различным выборам:

ПАРОЛЬ 1: Для изменения основного пароля

ПАРОЛЬ 2: Для изменения технического пароля

ПАРОЛЬ ВКЛ/ВЫКЛ: Для активации или деактивации основного и технического паролей.

Нажав кнопку В несколько раз, можно последовательно перейти ко всем 3 выборам.



Внимание!

Основной пароль (1) является единственным, который позволяет войти в поле для ввода пароля пользователя, и поэтому его должен знать только владелец магазина/ руководитель организации, где установлена дверь. Технический пароль (2) предназначен для персонала или сторонних лиц, чтобы они могли использовать его для изменения рабочих режимов двери, но не могли изменить или отключить оба пароля.

Чтобы изменить пароль 1, выберите ПАРОЛЬ 1 и нажмите кнопку А, на дисплее отобразится:



Введите новый пароль.

Следующим сообщением будет:



Введите новый пароль еще раз.

Повторите ту же последовательность действий, чтобы изменить пароль 2.

Наконец, чтобы активировать пароль, выберите ПАРОЛЬ ВКЛ/ВЫКЛ с помощью кнопки А и выберите ВКЛ с помощью кнопки D (Вкл).

После того, как пароль активирован, нажмите кнопку SET, чтобы выйти из этого поля и вернуться к главному экрану.

Для деактивации пароля пользователя выберите ПАРОЛЬ ВКЛ/ВЫКЛ с помощью кнопки А и выберите ВЫКЛ с помощью кнопки В (Выкл).

Теперь, после того как переключатель рабочих режимов перешел в режим заставки, при каждом нажатии кнопки SET переключатель будет запрашивать ввод пароля для доступа к изменениям режима работы.

4.8) ВЫБОР ЯЗЫКА

Чтобы выбрать язык на переключателе режимов ET-DSEL, необходимо выполнить следующие действия:

1. Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 5 секунд, чтобы войти в главное меню программирования.
(см. Диаграмму 1 в предыдущем параграфе)
2. Нажмите кнопку F1 три раза, чтобы перейти в подменю «Язык».
3. Нажмите кнопку Enter , чтобы перейти в раздел «Язык».



- С помощью кнопок F2 и  переместите стрелку на желаемый язык.
- Нажмите кнопку EXIT  для возврата в главное меню программирования.
- Нажмите снова кнопку EXIT  для возврата в главное меню выбора рабочего режима автоматической двери.

5) РАБОТА В УСЛОВИЯХ ОТСУТСТВИЯ ПИТАНИЯ В СЕТИ

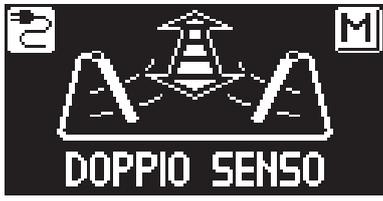
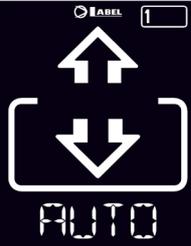
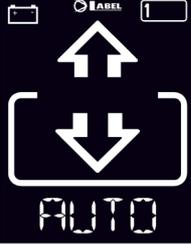
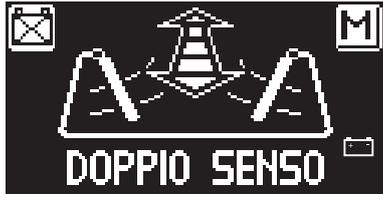
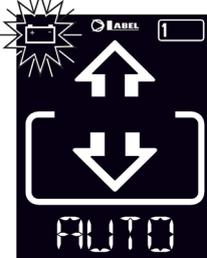
В случае отсутствия электропитания в сети дверь можно открывать и закрывать вручную.

Если дверь укомплектована электрическим замком, используйте специальный ключ для ее открывания.

Если автоматика оснащена аккумулятором, в зависимости от программы, заданной на электронном блоке управления, дверь может работать в следующих режимах:

- а) Дверь может быть открыта при подаче любой команды на открывание (радар движения, кнопки и т.д.).
- б) Дверь открывается автоматически и остается открытой, если переключатель режимов не установлен на Режим ночной блокировки.

ОТОБРАЖЕНИЕ ИНДИКАТОРА ПИТАНИЯ

НА ПРОГРАММАТОРЕ ET-DSEL	НА ПРОГРАММАТОРЕ T-NFC	
		Есть электропитание в сети, аккумулятор подключен и заряжается.
		Отсутствует электропитание в сети, двери работает от заряженного аккумулятора.
		<ul style="list-style-type: none"> • Отсутствует электропитание в сети, аккумулятор почти разряжен. • Есть электропитание в сети, аккумулятор неисправен.

6) ОШИБКИ И НЕИСПРАВНОСТИ В РАБОТЕ СИСТЕМЫ

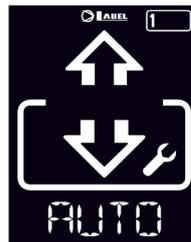
НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Дверь открывается, но не закрывается.	Радары движения или датчик безопасности при закрывании определили присутствие предмета или человека.	Убедитесь, что в поле радаров и датчиков ничего нет.
Дверь открывается не до конца и остается в промежуточном положении.	Датчик безопасности при открывании обнаружил наличие препятствия.	Найдите препятствие и уберите его.
Дверь не реагирует на команды открывания.	Возможно, активирован режим «ДВЕРЬ СВОБОДНА».	Проверьте настройки переключателя режимов.
Дверь останавливается во время хода и начинает двигаться в другую сторону.	Дверь обнаружила наличие препятствия на пути хода.	Найдите препятствие и уберите его.
	Дверь работает с трением, которое рассматривается как препятствие.	Отрегулируйте дверную раму; для этого понадобится обратиться в службу поддержки.
Электронный блок управления автоматикой издает несколько коротких звуковых сигналов, а дверь работает неправильно.	Неисправность определяется количеством издаваемых сигналов.	Обратитесь в службу поддержки для решения этой проблемы.
На дисплее отображается символ 	В работе устройства обнаружена ошибка.	Обратитесь в службу поддержки для решения этой проблемы.

В случае любых неисправностей Клиенту следует обращаться в службу поддержки и пользоваться дверью в ручном режиме без подключения электропитания.

7) ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы автоматическая дверь служила долговечно и безопасно, необходимо следовать плану технического обслуживания. Рекомендуется заключить договор технического обслуживания, который предусматривает периодическое проведение работ техническими специалистами.

Если у пользователя есть цифровой переключатель режимов ET-DSEL или T-NFC, то ему будет показано напоминание о необходимости проведения технического обслуживания, на экране появится сообщение «ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».



Все работы по техническому обслуживанию регистрируются в журнале проведения технического обслуживания. Работы, выполняемые конечным пользователем, должны ограничиваться чисткой вертикальных поверхностей и, при необходимости, датчиков движения и присутствия. При выполнении этих работ необходимо блокировать ход двери.

8) УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы данную систему необходимо утилизировать в соответствии с местными стандартами по утилизации и переработке отходов.

Рекомендуется обратиться в специальную службу по утилизации и переработке отходов.

Служба поддержки LABEL



NEXT

Сделано в Италии



Via Ilariuzzi, 17/A - S. Pancrazio P.se - 43126 (ПАРМА) ИТАЛИЯ
Тел.: +39 05 21/ 67 52 – Факс: +39 05 21/ 67 52 22
infocom@labelspa.it - www.labelspa.com



КОМПАНИЯ СЕРТИФИЦИРОВАНА
СИСТЕМА КАЧЕСТВА
UNI EN ISO 9001:2000